

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1950. szeptember 26. kedd.

ÁRA 4 LEJ

VII. ÉVFOLYAM, 223. SZAM.

A BÉKE PROGRAMJA GYŐZNI FOG

Néhány nappal ezelőtt ült össze ötödik rendes ülészakára az Egyesült Nemzetek Szervezete. Az ülészak különösen súlyos körülmények közepette kezdődött. A közgyűlés megnyitása egybeesik azzal a ténnyel, hogy az ENSZ lobogóját az amerikai agresszorok Koreában ártatlan emberek kiontott vérével gyalázzák meg. Az amerikai imperialisták koreai agressziója, a nyílt támadásra való áttérés, a közgyűlés előtti Acheson-Bevin-Schuman megbeszélés, továbbá Moch és Shinwell, a francia és angol hadügyminiszter Washingtonba való utazása azt mutatja, hogy az amerikai imperialisták a békét veszélyeztetik. A koreai agresszió megszüntetése legkevesebb sem foglalkoztatja őket, hanem ellenkezőleg azon vannak, hogy az agresszió kiterjesztésével harmadik világháborút robbantsanak ki.

A közgyűlésnek már az első napján az USA működésbe helyezte a szavazó gépezetét és elvetette a szovjet küldöttség, valamint az indiai küldött javaslatát arra vonatkozóan, hogy a Kuomintang kínai reakciós klikkjének képviselőit távolítsák el az ENSZ közgyűléséről és valamennyi szervéből s ugyanakkor hívják meg a 475 millió kínai nép igazi képviselőit, a Kínai Népköztársaság küldötteit. Az amerikai-angol tömb képviselői arról tettek tanubizonyságot, hogy nem a megegyezés és együttműködés vágya vezette őket, amikor a közgyűlésen megjelentek, hanem az a szándék, hogy az amugy is borús nemzetközi égboltot még jobban elősegítsék s megkíséreljék, hogy a világot tovább tartsák egy újabb mészárlás borzalmaiba.

Az imperialista tömb magatartása visszatükröződött már a közgyűlés első napjának vitáján, Acheson beszéde pedig félreérthetetlenül értésére adta a világ valamennyi becsületes, békeszerető emberének, hogy mi az igazi szándéka az agressziós politika képviselőinek. Az amerikai külügyminiszter négy pont elfogadását javasolta a közgyűlésnek. A négy pont mindegyike egy-egy törődés az ENSZ ellen, a béke és a nemzetközi együttműködés ellen. Acheson azt szeretné keresztülhajtani, hogy a Biztonsági Tanácsban szüntessék meg az ENSZ alapokmányában lefektetett egyhangúsági elvet az öt nagyhatalom között ávegett, hogy szabad kezét kapjon agressziós terveinek végrehajtására; ugynevezett „biztonsági órákat” akar létesíteni azzal a szándékkal, hogy ezek örvén kémügynökségeket teremtsen a földkerekség minden részében; ismét csak az ENSZ leple alatt a koreai népet mészárló banditákhoz hasonló csapatok felállításához akarja megnyerni a hozzájárulást és végül az ENSZ mellett „vezérkar” létesítését javasolta.

Acheson programja az amerikai békeellenes összeesküvés programja. Olyan program ez, amelyet az Egyesült Államok a népektől való félelmében az ENSZ bitort lobogója alatt próbál megvalósítani.

Minő ellentét az Acheson által előterjesztett program és a között a javaslat között, amelyet Visinszkij szovjet külügyminiszter a Szovjetunió kormánya nevében a közgyűlés szeptember 20-i ülésén elfogadás végett felolvasott.

Bélyegezzék meg és vonják felelősségre a háborús uszítókat, a háború propagandistáit. Tilták be az atomfegyver használatát és létesítsenek hathatós ellenőrzést a tilalom betartása érdekében. Nyilvánítsák háborús bűnösnek azt a kormányt, amely első ízben merészelne használni ezt a tömegpusztító fegyvert. Az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország, Kína és a Szovjetunió kössenek egyezményt a béke megszilárdítása érdekében. Az öt nagyhatalom még 1950 folyamán csökkentse egyharmadára haderejét azzal, hogy a haderők további csökkentésének kérdését a legközelebbi közgyűlésük valamelyikén vitadják meg.

Ime, a szovjet kormány javaslata. Megfogalmazásban is világos és félre nem magyarázható, tartalmában pedig kristálytisztán tükrözi a Szovjetunió több mint három évtizedes következetes békepolitikáját. A szovjet javaslat a sztálini békepolitika javaslata. Leghőbb vágyát teljesíti a világ minden becsületes, békeszerető emberének, akik nem fogják megengedni, hogy az amerikai-angol imperialisták által előkészített borzalmas merénylet az élet, a civilizáció, gyermekeink és mindannyiunk jövője ellen, megvalósulhasson. A világ valamennyi becsületes embere tudomást szerezve a szovjet javaslatról, érzi, hogy ez javaslata szükség volt most. Ezért van az, hogy a béke megszilárdítására irányuló szovjet javaslat a stockholmi békefelhívást aláíró négyszázmillió emberrel együtt egymilliárd ember békeakarataira támaszkodik.

Javaslatával a Szovjetunió a százmilliók nevében vonja felelősségre az amerikai-angol imperialistákat háborús uszításukért, fegyveres előkészületeikért. Hiábaavál az igyekezetük, hogy ENSZ-heli szavazógépeket tovább fejlesszék s a népek által elűzött söpredékekbe, a Kuomintang-klikk maradványaiba és Li-Szin-Man bandájába helyezték reményességüket, mert a béke harcainak munkában és harcban naponta kifejezésre jutó óriási erejű szavazata kudarcra ítéli az új háború kiküszöbölésére irányuló szovjet javaslat elleni alávaló mesterkedéseket.

Országunk küldöttei nem hallathatják szavukat az ENSZ-ben. Az igazságtól és a népektől való félelem az oka ennek, ugyanaz, amellyel az imperialisták a kínai nép igazi képviselőinek jelenlétét sem engedik meg. A RNK békeharc-bizottságának legutóbbi kongresszusa nyilvánította dolgozó népiünk harcos békeakaratait: teljes mértékben támogatjuk tehát a szovjet békeprogramot. A RNK valamennyi dolgozója, becsületes embere tudja, hogy a béke programja győzni fog.

Kitüntetett kép-önművészeti alkotások

BUKAREST. — A miniszterelnökség mellett működő művészeti ügyi bizottság helyiségében folyt le a napokban az Állami Képzőművészeti Kiállításon kiállított művek jutalmazása.

Jutalmat kapott Barabás István „Beiratkozás a művészeti iskolába”, Krausz Tibor „Ülésen”, Iser „Önarckép”, Miklóssy Gábor „A kollektív gazdaság alapító okmányának aláírása”, Bordy András „Hegesztető”, Moscu Adina Paula „Öreg ember” és „Eminescu” című képei, Boris Caragea „Találkozó”, C. Baraschi „Maxim Gorkij” és „Dzsambul Dzsabajev”, Lilja Zuav „1907”, Csorvássy „Azonos uton”, Dorio Lazar „Cinca Maria” és M. Schulman „Öntök” című szoborműve, Ligia Macovei „Lidice asszonyok” és Atanasiu Paul „Katonák” című karcja, valamint Taru „Hiéna”, Cik „A kulturothron a kulákok dühét váltja ki”, Nell Cobar „Papa és Grandpapa”, Rik „Válság” és Doru „Idomított vipera” című karikatúrája.

Ünnepélyes keretek között megnyitott a fővárosban a Román-Magyar Barátsági Hét

BUKAREST. — A külföldi kulturkapcsolatokat ápoló román intézet helyiségében szombaton délelőtt sajtóértekezletet tartottak, amelynek keretében a Román-Magyar Barátsági Hétben résztvevő magyar küldöttség tagjai folytatták beszélgetést a román és külföldi sajtó képviselőivel.

Az értekezletet Constantinescu-Iasi Petre professzor, akadémikus, a külföldi kulturkapcsolatokat ápoló román intézet elnöke nyitotta meg. Utána Mezinemesu Eduard a miniszterelnökség mellett működő művészeti bizottság elnöke hangsúlyozta, hogy országunk dolgozó népe a Román-Magyar Barátsági Hétet újabb alkalomnak tekinti arra, hogy kifejez-

ze örömét azok felett az eredmények felett, amelyeket a dolgozó magyar nép a szocializmus építésének útján elért.

Jóboru Magda közoktatásügyi államtitkár a magyar küldöttség vezetője, a Román-Magyar Barátsági Hét politikai jelentőségét emelte ki beszédében.

A Magyar Népköztársaság kiállításának megnyitása

Szombaton délelőtt nyílt meg ünnepélyes keretek között a Magyar Népköztársaság kiállítása a fővárosban. A kiállítás tükrözi a Magyar Népköztársaság dolgozóinak minden téren elért sikerét, amelyet a nagy Szovjetunió támogatása segített elő, de rámutat a Magyar Népköztársaság dolgozó élet színvonalának szüntelen emelkedésére, amelyet a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével valósítanak meg.

A kiállítás keretében bemutatják a magyar nép megvalósításait országának a dicsőséges Szovjet Hadsereg által történt felszabadítása óta. Ezek a megvalósítások jelentős hozzájárulást jelentenek a békeért, demokráciáért és szocializmusért folyó harchoz.

A kiállítás ünnepélyes megnyitóján a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa részéről megjelent Constantinescu-Iasi Petre professzor, akadémikus, Sadoveanu Mihail, a kormány részéről Groza Péter dr. miniszterelnök, Teohari Georgescu, Constantinescu Miron, Rangeez József, Bunaciu Avram, Barladeanu Alexandru, Popescu-Doreanu, Szenkovits Sándor és Mezinemesu Eduard, elvtársak; megjelentek még Jordachescu Teodor, Rautu Leonte, Draghici Alexandru, Florescu Gheorghe és Stoica Gheorghe elvtársak, az RMP KV tagjai.

A diplomáciai testület részéről jelen volt Kavtaradze, a Szovjetunió nagykövete, Van-Ju-Pin, a Kínai Népköztársaság nagykövete, Borisz Manolov, a Bolgár Népköztársaság nagykövete Jonny Löhr, a Német Demokratikus Köztársaság meghatalmazott minisztere, Kálló Iván, a Magyar Népköztársaság követe, Vaszil Konomi, az Albán

Népköztársaság követe, Babitzki, a Csehszlovák Köztársaság ügyvivője, Tadeus Findzinski, a Lengyel Köztársaság ügyvivője és mások. Hasonlóan megjelentek a magyar küldöttség tagjai: Jóboru Magda, közoktatásügyi államtitkár, Kiss Árpád könnyűipari miniszter, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének tagja, Alexits György, a Magyar Tu-

dományos Akadémia főtájkára és három magyar sztahanovista, Gigler Márton, Varga Barnabás és Szöllösi Ibolya.

Az ünnepséget Savin Gheorghe, a RNK külkereskedelmi kamarájának elnöke nyitotta meg. Utána Szenkovits Sándor könnyűipari miniszter, majd Kiss Árpád, a Magyar Népköztársaság könnyűipari minisztere beszélt.

Ünnepi gyűlés a Román-Szovjet Barátság Házában

Szombaton este a Román-Szovjet Barátság Házában ünnepi gyűlés keretében nyílt meg a Román-Magyar Barátság Hete.

Az ünnepségen megjelentek az RMP KV, a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa és a kormány tagjai. Megjelentek a magyar küldöttség tagjai és a diplomáciai testület tagjai. Továbbá résztvettek az ünnepségen az ország művelődési és művészeti életének képviselői, a tömegszervezetek küldöttei és nagyszámu dolgozó.

Az ünnepség a RNK, a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió himnuszával nyílt meg.

Hosszantartó eljenzés közepette választották meg a diszeltnökség élére a dolgozó emberiség tanitómesterét, a népek békeharcaának zászlóvivőjét Jozsif Visszarionovics Sztálint, A diszeltnökség tagjaivá választották ezenkívül a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottságát, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségét, Rákosi Mátyás elvtársal az élen és a Román Munkáspárt Központi Vezetőségét Gheorghiu-Dej elvtárssal az élen.

Az aktív elnökségben foglalt helyet: Parhon Constantin professzor akadémikus, Groza Péter dr., Szergej Ivanovics Kavtaradze, Chisnevski Iosif, Constantinescu-Iasi Petre professzor akadémikus, Kálló Iván, Florescu Gheorghe, Szenkovits Sándor, Barladeanu Alexandru, Stoica Gheorghe, továbbá a művészeti és kulturális élet személyiségei és élmunkások.

Az ünnepséget Groza Péter dr. miniszterelnök nyitotta meg. Utána Bunaciu Avram elvtárs az RMP KV pöttagja, az Állami Ellenőrző Bizottság elnöke és Jóboru Magda, a magyar küldöttség vezetője beszélt. A beszédek alatt a hallgatóság sürri tappsal tüntetett a román-magyar barátság mellett. A gyűlés táviratot küldött a két nap tanitómesterének és felszabadítójának, Sztálin elvtársnak. Ugyancsak táviratot küldtek Rákosi Mátyás elvtársnak, a Magyar Dolgozók Pártja főtájkára-nak és Dobi István magyar miniszterelnöknek.

Az ünnepség végén a „Ludas Matyi” című filmet mutatták be.

Technikai-tudományos, kulturális és pénzügyi egyezményt kötött a RNK és a Német Demokratikus Köztársaság kormánya

BUKAREST. — A miniszterelnökségen ünnepélyesen aláírták a Román Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság között létrejött kulturális, technikai-tudományos együttműködési egyezményt, valamint a nemkereskedelmi költségek finanszírozásának jegyzőkönyvét.

A Román Népköztársaság kormánya részéről az egyezményt aláírták: dr. Groza Péter miniszterelnök, Barladeanu Alexandru külkereskedelmi helyettes miniszter és Protopasca Grigore külügyminiszterhelyettes.

A Német Demokratikus Köztársaság részéről az egyezményt aláírták: Walter Ulbricht, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke, Bruno Lauschner, a törvminisztérium államtitkára, Willy Rumpf pénzügyi államtitkár és Anton Ackermann külügyi államtitkár.

Az egyezmény aláírása után dr. Groza Péter és Walter Ulbricht mondottak beszédet.

1.322.000 lej megtakarítás a tordai cementgyárban

TORDA. — (Tudósítónktól.) A tordai cementgyár dolgozóinak augusztusi előirányzatukat a klárker-gyártásnál 5.1 százalékkal és a cementgyártásnál 0.3 százalékkal teljesítették túl. A békeharc-bizottságok kongresszusa tiszteletére folyó versenyek nagyban hozzájárultak az eredmények eléréséhez. A versenyek alatt 1.075.000 lej értékű villanyáramot és 247.000 lej értékű gáz takarítottak meg.

Egyenlőleg szép eredményeket ért el Barabás János építőmunkás, aki a klárker-termelését előirányzatát 7.4 százalékkal teljesítette túl. Ugyanakkor megalakított 1.5 százalékos villanyáramot és 5.1 százalékos üzemanyagot. Sipos József molnár 2.1 százalékkal teljesítette a normát és megtakarított 13.19 százalékos villanyáramot.

A munkaversenyek során Petruca Maria munkásnő 240 százalékkal teljesítette túl előirányzatát, Paltz József pedig 175 százalékkal. Szeptember 7-én a gyár munkásai rekordot melést értek el. Ezer a napon 23.26 százalékkal termelték felül az előirányzatot.

A Szovjetunió minisztertanácsa Dél-Ukrajnában és a Krimben is hatalmas öntözőművek, csatornák és vízterelőművek építésére hozott határozatot

MOSZKVA — (Agerpres.) A TASS távirati iroda közli a Szovjetunió minisztertanácsának határozatát a következő építkezésekre vonatkozóan: hidroelektrikai állomás Kahovkában, a Dnyeper folyó mellett, a délukrajnai és az északkrimi csatornák építése, valamint a délukrajnai és az északkrimi rajonok öntözőcsatornákkal való ellátása.

A délukrajnai és az északkrimi aszályos vidékek mezőgazdasága gazdag és állandó termésnek biztosítására, különösen a gyapot és a buza jelentékeny növelésének biztosítására a nagy hasznót hajtó állatállomány gyorsabb fejlődése érdekében, a mezőgazdaság és az ipar részére szükséges elektromos energia biztosítására, a Szovjetunió minisztertanácsa elhatározta:

1. Öntöző-művek építését 1.500.000 hektár öntözésére és 1.700.000 hektár vízzel való ellátására, Dél-Ukrajna és a Krim-félsziget északi rajonaiban. Új hidroenergetikai állomás létesítését a Dnyeperen, a mezőgazdaság és ipar villamos erővel való ellátására.

A fentjelzett célokból a következő építkezéseket határozta el:

a) A Dnyeper folyón, Kahovka város vidékén 250.000 kilowatt teljesítőképességű és évenként körülbelül 1.200.000.000 kw elektromos áram fejlesztésére alkalmas hidroelektrikai állomás, egy gát, egy hajózásra alkalmas zsilip, egy 14 milliárd köbméter befogadóképességű víztartály és egy szivattyú-állomás építését;

b) a délukrajnai csatorna megépítését, amelyet a Dnyeper fog vízzel táplálni, másodpercenkénti 600–650 köbméter vízmennyiséggel. Ez a csatorna a Dnyeperen Zaporozsjetől indul ki a Molocsinája folyó felé és tovább Aszkanja-Nova irányában Szivásig és ennek folytatásaképpen, a Krim-félsziget északi részében lévő csatorna építését, amely Szivástól indul ki Dzsankojig, a krimi sztyeppék mentén, egészen Kericsig. Mindkét csatorna hossza összesen 550 kilométer;

c) egy vízfelfogó-gát és víztároló építését a csatorna vonalán a Molocsinája folyó vidékén. Mellőlépől északra, 6 milliárd köbméteres teljesítőképességgel és egy villamos-vízterelőmű létesítése a vízfelfogó-gát mellett 10.000 kilowattban megállapított teljesítőképességgel, valamint kisebb víztároló-medencék létesítése a csatorna vonalán, összesen nem kevesebb, mint 1 milliárd köbméteres teljesítőképességgel; a délukrajnai csatorna vízellátása a Dnyeperből, Dnyeprosztoj fentebb, a vízállítás emelkedése idején történik, hogy a Molocsinája folyón lévő vízgűjtő ellátása ne befolyásolja károsan a dnyeproszji vízterelőmű működését;

d) egy 60 kilométer hosszú csatorna építése az Aszkanja-Nova-Kahovka vonalon, amely összeköti a délukrajnai csatornát a kahovkai vízfelfogó-medencével, hogy a szintkülönbség felhasználásával öntözzék a szomszédos földeket és a kahovkai víztárolóból táplálják az öntözőrendszer vízellátását;

e) nagy elágazó csatornák építése az öntözésre, összesen 300 km. hosszúságban a Molocsinája folyón lévő víztárolótól egészen Nogajszkij. A kahovkai víztárolóból — Krasznoznamenkájáig és Dzsankojtól-Razdolnojéig szivattyúállomásokkal a csatornák.

2. A délukrajnai csatorna, az északkrimi csatorna és a kahovkai vízterelőmű befolyási körzetben meg kell változtatni:

a) Kerszon-Zaporozsje-Nikolajev és Dnyepropetrovszk vidékén az Ukrajna Szocialista Szovjet Köztársaság területén 1.200.000 hektár föld öntözését, amelyből 500.000 hektárt a szintkülönbség révén és 700.000 hektárt a víz mechanikus szolgáltatásával, a Krim-vidék északi rajonaiban pedig 300.000 hektár föld öntözését, amelyből 200.000 hektárt szintkülönbség révén és 100.000 hektárt a víz mechanikus szolgáltatásával;

b) 1.700.000 hektár föld vízellátását a délukrajnai és északkrimi rajonokban;

c) véderdősávok ültetését Dél-Ukrajna sztyeppés rajonaiban, a délukrajnai csatorna és az északkrimi csatorna, az elágazó öntöző csatornák körzetében, a víztárolók és az öntözött területek határáinak mentén, valamint a Dnyeper folyó alsó folyamának partjain, a homokos földterületek megkötését.

3. Kerszon, Zaporozsje, Nikolajev és Dnyepropetrovszk, valamint az Ukrajna Sz.Sz.K. tartományainak és rajonjainak öntözhető mezőgazdasági termőterületein, valamint a Krim-tartomány északi rajonaiban előirányozzák a gyapottermesztés sokoldalú fejlesztését, bőséges és állandó terméshozamok biztosítását a gabonánál és más mezőgazdasági cikkekénél, a szarvasmarhák tenyésztésének állandó fejlesztését, finom gyapjútadó juhok tenyésztését, baromfi-tenyésztést, valamint a hidroelektrikus hajtóerő felhasználását a mezőgazdaságban, a villamos szántás széleskörűben való meghonosítását és a villamos traktorok segítségével egyéb mezőgazdasági munkák elvégzését, továbbá a villamosenergia bevezetését az állattenyésztés egyes területein.

4. 1951-ben megkezdik a kahovkai vízterelőművet, a délukrajnai csatorna, az északkrimi csatorna, valamint az öntözésre szolgáló mellécsatornák, a duzzasztógátak, vízterelő művek és szivattyú telepek építkezési munkálatainak előkészületeit. 1956-ban a kahovkai vízterelő művelet egész termelési képességével üzembehozják, a

délukrajnai csatornát az északkrimi csatornát, az öntözésre szolgáló mellécsatornát, a víztartályokat, a szivattyúállomásokat és az egész öntöző berendezést 1957-ben adják át a használatnak.

5. A villamos telepek minisztériuma megbízást kap a tervek, a talajkutatások és építkezési munkálatok elvégzésére, hogy megkezdhesék a kahovkai vízterelőművet, a csatorna hajózási biztonságát zsilipek, a kahovkai rajon szivattyúállomásának építkezését, a kahovkai víztartályt ellátó berendezést, valamint azokat a vezetőket, amelyeknek segítségével a villamos áramot a fogyasztói központokhoz és a szivattyúállomásokhoz továbbítják. A villamos telepek miniszterének (Zsimerin elvtárs) feladata 1952 január 1-ig kidolgozni és a Szovjetunió minisztertanácsának bemutatni a kahovkai vízterelőmű építésének tervét. A tervnek magába kell foglalnia vasuti átjáróhid építését a Dnyeper folyó fölött; a Kahovka duzzasztó gátnál, a kahovkai vízterelőmű építésével a villamos telepek

minisztériumának keretében működő Dnyeprosztoj szervezetet (Andrijanov elvtárs) bizzuk meg.

6. A Szovjetunió gyapottermesztési minisztériuma az Ukrajna Sz.Sz.K. minisztertanácsával, Krim-tartomány végrehajtó bizottságával, a Szovjetunió földművelésügyi minisztériumával és a Szovjetunió szovhozainak minisztériumával együtt azt a feladatot kapja, hogy kutatásokat végezzenek, továbbá elkészítsék a terveit és megépítsék a délukrajnai csatornát, Krim északi vidékének csatornáját, az öntözésre szolgáló mellécsatornát, a víztartályokat és a csatornák melletti szivattyúállomásokat, vízcímőművelet a Molocsinája folyón lévő vízduzzasztó mellett. Ezeknek feladata továbbá elvégezni Dél-Ukrajna vidékeinek és Észak-Krim tartományainak öntözésére szolgáló munkálakat és területeket vízzel ellátni. Dél-Ukrajna csatornájának, a Krim északi vidékén épülő csatorna, valamint a mellécsatornák és víztartályok és szivattyú-állomások megépítésére, továbbá a területek öntözési és vízellátási munkálatainak elvégzésére 1950-ben Ukrvosztrój néven építkezési szervezet alakul.

A. E. Bocskint az építkezés igazgatójává, V. N. Szimakov mérnököt pedig az építkezés főmérnökévé nevezzük ki.

7. A „Hidroproekt“ (Sz. J. Zsuk elvtárs), megbízást kap, hogy vezesse a kahovkai vízterelőműveléssel kapcsolatos összes terv és kutatási munkálatait, amelyeket a villamos telepek minisztériuma fog majd végrehajtani a délukrajnai csatornák és az észak-

krimi csatornák, valamint a víztartályok és a szivattyú-állomásokkal kapcsolatban, továbbá a csatornák épülő más berendezésekkel kapcsolatban, amelyeket a Szovjetunió gyapottermesztési minisztériuma hajt végre.

A Szovjetunió gyapottermesztési minisztériuma (Juszupov elvtárs), az Ukrajna Sz.Sz.K. minisztertanácsa (Korodcsenko elvtárs) Krim-tartomány végrehajtó bizottsága (Posztoválov elvtárs), a Szovjetunió földművelésügyi minisztériuma (Benediktov elvtárs) és a Szovjetunió szovhozainak minisztériuma (Szkvorcov elvtárs) azt a feladatot kapják, hogy 1951 október 1-ig elkészítsék a területek öntözésének és termővé alakításának tervét, továbbá intézkedjenek az állattenyésztés fejlesztéséért Dél-Ukrajna tartományainban s Krim északi rajonjaiban.

8. A Dnyeper alsófolyása homokos partjainak megszilárdításával, valamint erdőültetvények létesítésével kapcsolatos kutatások, tervkészítések és munkálatok elvégzésével az állami földterületek területén a Szovjetunió erdőügyi minisztériumát, a kolhozok területén a Szovjetunió földművelésügyi minisztériumát, a szovhozok területén pedig a Szovjetunió szovhozainak minisztériumát bizzuk meg.

A Szovjetunió minisztertanácsa mellett működő véderdősítési főigazgatóság azt a feladatot kapja, hogy erdőket ültessen és megszilárdítsa a Dnyeper alsó folyásának homokos partjait.

A Szovjetunió erdőszeti minisztériuma (Bovin elvtárs), a Szovjetunió földművelésügyi minisztériuma (Benediktov elvtárs) és a Szovjetunió szovhozainak minisztériuma (Szkvorcov elvtárs), azt a feladatot kapják, hogy 1952 január 1-ig elkészítsék és benyújtsák a Szovjetunió minisztertanácsának az erdőültetésre, valamint a Dnyeper alsó folyása homokos partjainak megkötésére vonatkozó tervét.

Az ENSz közgyűlése 5. ülészakának szeptember 21-i ülésén

Az amerikai küldöttség működésbe hozta a szavazógépet

NEW-YORK. — (Agerpres.) Az Egyesült Nemzetek Szervezete folytatja New-Yorkban ülését. A szeptember 21-én délután megtartott ülésen a főbizottság Entezam elnök javaslatára, a közgyűlés ötödik ülészakának befejezését november 30-ra állapította meg.

A bizottság ezután áttért a napirendi pontok megállapítására. Első napirendi pontként „Görögország területi integritásának és politikai függetlenségének veszélyeztetése“ kérdését javasolták. Ez ellen a Szovjetunió képviselője, Visinszkij, tiltakozott és kijelentette, hogy ezt a javaslatot azért terjesztették elő, hogy eltereljék a figyelmet a monarcho-fasiszta görög kormány terrorakcióiról. Az angol-amerikai blokk, amely a bizottságban többséggel rendelkezik, azért vetette fel ezt a kérdést, hogy megkísérelje a felelősséget a Görögországban lévő helyzetért Görögország északi szomszédaira áthárítani. A megoldás azonban nem ez — hangsúlyozta Visinszkij. — A görög helyzetet csakis úgy lehet megoldani, ha megszüntetik az idegen intervenciót, ha azonnal kivonják az idegen csapatokat és az idegen küldöttségeket Görögországból.

Ennek ellenére, a görög javaslatot szavazással mégis elfogadták.

A Kuomintang képviselője által előterjesztett határozati javaslatot vitatták ezután meg, amely hazug rágalommal azt igyekezni bizonyítani, hogy a Szovjetunió megsértette az 1945-ös szovjet-kinai egyezményt és ezzel veszélyeztetné Kína területi integritását és politikai függetlenségét. Visinszkij emlékeztette a közgyűlést arra, hogy ezt a kérdést már tavaly is megvizsgálták és a szovjet delegáció már akkor is kimutatta ennek a panasznak teljes alaptalanságát. Visinszkij megmu-

tatta ennek az állításnak nevetséges oldalát, mintha a Szovjetunió és a kínai kormány között vizsály állna fenn és leszögezte, hogy a Szovjetunió most újabbon egyezményt írt szorosabbra a Kínai Népköztársaság központi népi kormányával baráti kapcsolatait. Mindazonáltal megállapította, hogy Kína területi integritását valóban veszély fenyegeti mégpedig az Egyesült Államok ama kísérlete folytán, hogy Tajvánt bekebelezze, megsérte ezáltal a kairói egyezményt. Ugyancsak veszély fenyegeti Kínát az amerikai légihaderők mandzsuriai bombázásai, valamint az Egyesült Államok egyéb agresszív akciói által a Távol-Keleten.

A vita befejezése után a bizottság 11 szavazattal 2 ellenében a javaslatot napirendre tűzte.

Ugyancsak hevesen tiltakozott Visinszkij ama napirendi pont ellen, amelyet a következő címen terjesztettek elő: „Az alapvető emberi szabadságjogok tiszteletben tartása Bulgáriában, Magyarországon és Romániában“. E kérdésnél Visinszkij rámutatott arra, hogy itt nincs egyébről szó, minthet annak a teljesen indokolatlan beavatkozásnak a leplezéséről, amellyel ennek a három országnak hellyeibe be akarnak avatkozni a népi demokrátiák országok sike-reitől gyűlölettel eltelt államok.

A bizottság ez alkalommal is működésbe hozta a szavazógépet és a javaslatot elfogadták. A bizottság ezután Visinszkij és a venezuelai Gonzales javaslatára levette a napirendről a főtákar beszámolóját az országok jogainak és kötelezettségeinek tervezetével kapcsolatban, minthogy erről a tervezetről eddig csupán 8 kormány adott be véleményezést. Az ENSz tagállamai, valamint az ENSz nemzetközi szer-

veinek kapcsolatát Franco Spanyolországával, Dominique köztársaság megbízotta vette fel. Malik a Szovjetunió nevében kijelentette, hogy semmi sem indokolja ennek a kérdésnek a felvetését, amelyet a közgyűlés első ülészakán már megoldottak. Ha csak az nem, hogy a bizottság nyilvánvalóvá akarja tenni, hogy egyes amerikai bankárok és Hitler csatlósa, Franco között melegebb kapcsolatok állnak fenn és hogy bizonyos amerikai körök reményeket fűznek ahhoz, hogy Francot saját csatlósukká tegyék.

Mindenesetre — fejezte be Malik — ezek valóban újabb tényezők abban a kérdésben, de azért távolról sem indokolják, hogy a közgyűlés megváltoztassa Francoval szembeni álláspontját.

Mindeme nyilvánvaló érvelések ellenére a javaslatot tíz szavazattal kettő ellenében elfogadták.

Anglia, az Egyesült Államok és Ausztrália határozati javaslata következett ezután arra vonatkozólag, hogy a Szovjetunió nem szállította volna hazájukba teljes egészében a hadifoglyokat, Malik nevetségesen találta ezt a javaslatot és nem lát benne ogyebet, mint újabb amerikai rágalmozást.

Malik ezután kérte a Szovjetunió által beterjesztett határozati javaslat napirendre tüzését, amelyből kitűnik, hogy az Egyesült Államok részéről valóban fennáll, a Kína elleni agresszió, amely a közgyűlés előtartozik. Hosszas vita után, amelyben a Kuomintang képviselője és Anglia kiüldötte. Jebb a kérdés napirendre tüzésének elhalasztását kérték, a bizottság végül is elhalasztotta a határozathozatalt.

Ezzel a napirendi pontok megvitatása befejeződött és az ülést felfüggesztették.

Röviden

MOSZKVA. — A Szovjetunió Tudományos Akadémiájának elnöksége kiosztotta a „Dimitrij Mendelejev“ jutalmakat az 1950-ben végzett kutatási munkálatokért. Ezeket a jutalmakat évente adják azoknak, akik a vegyészet és fizika terén különös gyakorlati jelentőségű eredeti elméleti kutatómunkát végeztek, vagy tudományos műveket alkottak. Ebben az évben 24 tudós munkáját terjesztették el jutalomra.

*

ATHEN. — (Agerpres.) Görög lapjelentések szerint Athén több városnegyedében röplapokat osztogattak ezzel a tartalommal: „Korea a koreaiaké. Görögország a görögöké! Egyetlen görög katonát sem Korea számára!“

*

ISZTAMBUL. — (Agerpres.) A Vatan című lap jelenti, hogy egy török kereskedelmi hajó legényeire fellázadt, amikor megtudta, hogy a hajón Tajvannak szánt amerikai rakomány van. A hajón amerikai harcokosok, gépfegyverek és ágyúvédőek voltak. A

török tengerészek megrongálták a harcokosokat és a hajón lévő többi hadfelszerelést.

*

PRAGA. — (Agerpres.) A Nemzetközi Diákszövetség közli, hogy a marsallizált francia kormány által, a Franciaországban tartózkodó külföldi állampolgárok ellen legutóbb hozott intézkedések során letartóztatták és az egyik északafrikai koncentrációs táborba deportálták Luis Ascaratet, a Nemzetközi Diákszövetség végrehajtóbizottságának tagját, az Egyesült Spanyol Szocialista Ifjúság egyik vezetőjét, ismert Franco-ellenes harcosot. Több ország ifjúsági és diákszervezete tiltakozó mozgalmat kezdett, hogy így kényszerítse a francia kormányt arra, semmisítse meg Ascarate deportálására vonatkozó rendeletét.

*

WASHINGTON. — (Agerpres.) Truman elnök aláírta azt a törvényjavaslatot, amely Marshall tábornokot megerősíti az USA hadügyminiszeri tisztségében.

Középfoku káderiskola nyílt a RDNSz Kolozs-tartományi szervezetében

KOLOZSVAR. — A RDNSz Központi Bizottsága háromhónapos középfoku káderiskolát szervezett Kolozsváron. A káderiskolának Kolozs-, Sztálin-, Szeben-, Maros-, Bihar-, Hunyad-, Nagybánya- és Radna-tartományokból 32 hallgatója van.

Az iskola ünnepélyes megnyitóján résztvettek a Román Munkáspárt Kolozs-tartományi bizottságának kiküldötte, *Lica Maria* elvtársnő, a RDNSz központi bizottságának tagja és a Kolozs-tartományi szervezet kulturosztagjának aktivistái.

A káderiskolát *Davis Livia* és *Chinci Anna*, a RDNSz Kolozs-

tartományi bizottságának tagjai nyitották meg. Ismertették az iskola célkitűzéseit és rámutattak azokra a feladatokra, amelyek előtt a hallgatók, a RDNSz új káderei állanak. Komoly tanulásra és a békéért vívott elszánt harc fokozására buzdították a hallgatókat.

A RDNSz központi bizottsága részéről *Lica Maria* elvtársnő üdvözölte a jelenlévőket. Beszédében rámutatott az osztályharc jelentőségére és azokra a feladatokra, amelyek a mezőgazdaság szocialista átalakításában a RDNSz aktivistáira hárulnak. Megmagyarázta a néptanácsok választásá-

nak szükségességét és megvilágította azok feladatait.

A hallgatók közül *Marinescu Maria*, *Baes Raveca*, *Chirla Elena* és *Török Rozália* szólaltak fel. Köszönetet mondtak a Román Munkáspártnak és a RDNSz-nek, hogy számukra is lehetőséget nyújtottak a marxi-lenini ideológia alapjainak elsajátítására. Igéretet tettek, hogy szorgalmasan tanulnak és az iskola befejezése után a szocializmus építésének fokozására hasznosítják tudásukat.

Az ünnepélyes megnyitó befejezése után megtartották az első előadást.

SPORT

A Román-Magyar Barátsági Hét keretében

A budapesti Vasas labdarugócsapata 3:1 (0:1) arányban győzött Bukarestben a Lokomotiva ellen

BUKAREST. — A Román-Magyar Barátsági Hét keretében, vasárnap nagy ünnepnapja volt a román fővárosnak. A magyar labdarugó bajnokságban vezető budapesti Vasas 40.000 néző előtt 3:1 (0:1) arányban győzött a Lokomotiva ellen. Már az első percben a vasutas csapat jutott vezetéshez, de szünet után négy perc alatt *Ilovszki*, *Telecki* és *Virág* góljaival a magyar munkáscsapat nemcsak, hogy egyenlített, hanem a győzelmet is megszerezte.

A budapesti Vasas csapatát a bukaresti közönség nagy ünnepélyesen részesítette.

UJ ORSZÁGOS REKORD A 800 MÉTERES NŐI SIKFUTASBAN

A Vasas-Lokomotiva mérkőzés előtt, ünnepélyes keretek között kezdődtek meg a Köztársasági Stadionban a szakszervezeti sportkollektívák atlétikai versenyének döntő küzdelmei. Pompás látványt nyújtott, amikor a 11 sportkollektiva 421 női és férfi atlétájának felvonulása után 200 picinir fehér ruhában befutott a pálya közepére és kiáltották a „Luptam pentru pace!” (Harcunk a békéért) jelszót. A 40

ezer főnyi közönség szünni nem akaró tapssal tüntetett a béke mellett.

Ezután megkezdődtek az atlétikai versenyek küzdelmei. Az első nap meglepetése *Treyball Edith*, a temesvári Haladás válogatott atlétájának eredménye, aki a 800 méteres síkfutásban 2:17:8 mp-es idővel új országos rekordot állított fel. A többi eredmények: 100 m. férfi síkfutás: 1. *Lupsa 10.9 mp.*, 2. *Marx Lothar 10.9 mp.*, 100 m. női síkfutás: *Claudia Russei 12.8 mp.*, 3000 m. akadályfutás: *Radu Ionita 9.44:6 mp.*, 4x100 m. váltófutás: *Lokomotiva 3.37:8 mp.*

A versenyeket ma folytatják.

Nagy Gyula (Nagyvárad), a „Scanteia Nap” keretében megrendezett Bihar körüli kerékpárverseny győztese

NAGYVÁRAD. — A Bihar körüli 3 napos kerékpárverseny, melyet a „Scanteia-nap” keretében rendeztek meg, Nagyvárad-Zilah-Kolozsvár-Nagyvárad utirányul, vasárnap befejeződött. A verseny győztese Nagy Gyula (Nagyvárad), aki mindhárom városba nagy fölényrel futott be. Zilahra 4 óra 21 perc 25 mp-el.

Kolozsvárra 3:17:37 mp-el, Nagyváradra 4:58:20 mp-es idővel érkezett be elsőnek. *Oprea Vasile* temesvári versenyzőt megelőzve, 12 óra 12 perc 22 mp-es idővel győzött az összetett versenyben. *Oprea* ideje: 12:46:27 mp. 3. *Witmann (Temesvár)* 12:47:21 mp. 4. *Barabás (Kolozsvár)* 12:51:29 mp. A kolozsvári versenyzők kö-

zül *Barabás Nagyváradon* harmadiknak, míg a többi városokban negyediknek futott be a résztvevő 30 versenyző közül.

Csapatversenyben: 1. *Temesvár II.*, 2. *Nagyvárad.*, 3. *Temesvár II.*, 4. *Kolozsvár.* A Bihar körüli versenyen nyolc csapat vett részt.

A kolozsvári Lokomotiva 3:1 arányban győzött, a KESE 2:2-re játszott a szebeniek ellen

KOLOZSVAR. — A „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen 3000 néző előtt játszották le szombat délután a Metalul IMS-KESE barátságos labdarugó mérkőzést, amely 2:2 (2:0) arányban döntetlenül végződött. Az egyetemi csapat, amely több tartalék játékosal állt ki erre a mérkőzésére, csak a második félidőben talált magára, amikor a szebeni csapat *Popa* és *Moldovan* góljával már 2:0 arányban vezetett. Szünet után *Zahan* fejesgóljával 2:1-re szűkített, majd *Tomescu* góljával egyenlített, a KESE csapata.

Vasárnap délután a kolozsvári Lokomotiva ellenfele a szebeni NE. I-es Lokomotiva volt. A kolozsvári vasutas csapat 3:1 (3:1)

arányban megérdemelten győzött a fegyvermeztelenül játszó vendégcsapat ellen. Az első félidő huszadik percében *German* góljával a szebeniek érték el a vezetést, majd öt perccel később *Nagy István* 16-osról küldött szabadrugásából egyenlített a helyi csapat. A 37-ik percben *Coracu*, majd a 40-ik percben *Dobai* révén érte el harmadik gólját a kolozsvári csapat.

Szünet után a 17-ik percben *Rusu dr.* játékevezető tulszigoruan 11-es büntetőt ítélt a kolozsváriak ellen, de *Gilling* 11-esét *Costea* ragyogó vetődéssel kivédte.

A két szebeni csapat közül a Metalul IMS együttese érdemel dicséretet szép játékáért.

Magyarország-Albánia 12:0 (5:0)

BUDAPEST. — A Dózsa-stadionban 30.000 néző előtt játszották le a kétszer elhalasztott magyar-albán labdarugó mérkőzést. Az albán csapat játékát nagy érdeklődés előzte meg, a magyar fővárosban, mert az elmúlt évben a magyar csapat *Tiránában* csak 1:1 arányú döntetlen eredményt tudott elérni az albán együttes ellen.

A vasárnapl visszavágó mérkőzésen a magyar csapat *Budai* és *Puskás* ragyogó játékával 12:0

(5:0) arányban győzött. Az albán csapat csak az első negyedórán volt egyenrangú ellenfele a kitűnően játszó magyar együttesnek, de azután összeroppant. A gólok közül *Puskás* és *Budai* négyet, *négyet*, *Kocsis* és *Palotás* pedig 2-2 gólt lőtt.

A csehszlovák *Nemcssovski* a mérkőzést hibátlanul vezette.

Az albán labdarugó csapat vasárnap, október 1-én Bukarestben játszik a RNK válogatottja ellen.

Kapásból

A magyar-osztrák visszavágó labdarugó mérkőzést október 29-én tartják meg Budapesten.

A finn ökölvívó válogatott szeptember 29-én Budapesten szerepel a magyar válogatott ellen. A magyar kosárlabda válogatott október 1-én Szófiában játszik a bolgárok ellen.

DOROG-ÉDOSZ 3:0

A magyar NB I. vasárnapi fordulójában csak öt mérkőzést játszottak le. *Dorogi Tárná-Édosz 3:0 (0:0)*, *Dózsa-Szeged 2:2 (2:1)*, *Szombathely-Diósgyőr 0:0*, *Győri Vasas-Előre 4:2 (3:1)*, *Postás-BDSE 0:0*.

SKONECKI

Á kiváló lengyel játékos nyerte Bukarestben a RNK nemzetközi teniszbajnokságainak férfi egyes döntőjét, aki *Gogu Viziru* ellen 2:6, 6:3, 7:5, 6:2 arányban győzött. Az elődöntő eredményei: *Skonecki-Carululis 7:5, 3:6, 6:4, 6:3*, *Gogu Viziru-Marin Viziru 6:3, 6:4, 6:2*. A vegyes páros döntőjében négy lengyel versenyző játszott: *Jedrzejowska Skonecki-Poplanska*, *Chitrowskij 6:1, 6:1*. A női egyes döntőjében: *Jedrzejowska-Poplanska 6:0, 6:1*.

MOZI

„VÖRÖS CSILLAG” MOZGÓ: A kis iskolásleány. Előadások: 4, 6, 8 órákor.

„MAXIM GORKIJ” MOZGÓ: Szírnynéki emberek. Előadások: 5, 7, 9 órákor.

„UJ IDOK” MOZGÓ: Román híradó, Szovjet híradó, Könnyű atlétika, Tudomány és technika 76 sz. A nagy világegyetem.

„MUNKÁS” MOZGÓ: A bnharal emir. Előadások: 5, 7, 9 órákor.

„URANIA” MOZGÓ: Az élet nevében. Előadások: 5, 7, 9 órákor.

„NÉP MOZGÓ” (Popolar): A bnharal emir. Előadások: fél 6, fél 8 este fél 10 órákor.

„CAPITOL” MOZGÓ: Vegyes házasság. Előadások: 5, 7, 9 órákor.

Felkérjük az összes Kolozs-tartományi állami intézményeket, valamint az összes állami kereskedelmi és ipari vállalatokat, hogy szeptember hó 28-ig az összes gumicsizma, gumikötény és gumikesztyű szükségleteiket velünk írásban közöljék.

„FIERUL” ÁLLAMI KERESKEDELMI VÁLLALAT
Kolozsvár, Molotov-utca 21.

FIGYELEM!

A kolozsvári TEXTIL ÉS RUHÁZATI KISIPAROSOK SZAKMAI EGYESÜLETE értesíti összes tagjait, hogy 1950 szeptember hó 25-én, hétfőn este 7 órákor A MŰKÖDÉSI ENGEDÉLLEL kapcsolatban rendkívüli taggyűlést tart, amelyre minden tagot meghív A VEZETŐSÉG

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Mérsékelt nyugati-északnyugati szél, átvonuló erős felhőzet, néhány helyen inkább csak az északi megyékben, kisebb eső. Később nyugatról terjeszkedő gyors felhőzetesülkénés. A nappali hőmérséklet még kissé esőkkel. Általában változó, hűvös idő. Kolozsváron vasárnap hajnalban 3 fok, délben 16 fok volt.

SZEPTEMBER 25-ÉN a „Comcar” összes fiókjaiban megkezdődik az A, B, C és D jegyekre a szeptember havi zsrádképfeladag kiosztása. Olaj helyett ezúttal szalonnát osztanak. A fogyasztóközönség 20 százalékkal több sós, vagy friss szalonnát kap a jegyekre, mint amennyi súlyu olajra az jogosít. A D1 és D2 jelzésű jegyekre később adnak ki rendelkezést.

MINDEN NŐI és gyermekkonfektó-árut, amelyet eddig a pontrendszer alapján méterárura (gyapotpont) adtak ki, szeptember 20-tól — néhány kivétellel — szövetpontra és egy-egy pontkönyv-betűre árusítanak, az alábbi rendszer szerint: Női-ruha 25 pont és a K-betű. Gyermekruha 18 pont és az L-betű. Leánykaruha 45—50 számig 7 pont és M-betű, 55—60-ig 9 pont és N-betű, 65—70-ig 10 pont és O-betű. Gyermekbluz 4 pont és R-betű. Játzóruha 4 pont és S-betű.

Elveszett iratok

PIERDERE DE ACTE

Urmátoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declară nule de drept in mainile oricui s'ar afla:

TÓTH Attila Cluj, Str. Alexandru Sahia Nr. 11, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 38.310—947, eliberat de Politia Cluj. — Adeverinta militara, eliberata de Cercul Teritorial Cluj. — Brevet de pilot de avion pentru turism, eliberat de D.A.C. Bucuresti.

MAROSAN Andrei Cluj, Strada Csaba Nr. 172, Buletin de inscriere la Bir. Pop. Nr. 43.803—1947, eliberat de Politia Cluj.

VASS Laurentiu Bistrita, Strada Traian Banciu Nr. 13, permis nou pentru bicicleta Nr. 324, eliberat de Militia Bistrita.

SCHMIDT Gheorghe Cluj, Piata Mihai Viteazul Nr. 42, bon de consignatie Nr. 2629, cu data de 25 VII. 1950, eliberat de Intreprindere de Stat „Consignatia” Sucursala Cluj, Str. 30 Decembrie Nr. 2.

CAMIONAJUL CFR Cluj, Strada Iasilor Nr. 8, 2 cecuri din carnet Nr. 015649, ceccul 1, cu Nr. 0312962 in valoare de 8600 Lei si ceccul 2 cu Nr. 0312964 in valoare de Lei 2300, eliberate de I.C.S. „Fierul” Cluj.

LACATUS Ioan dom. in comuna Ciunafai, Livret Militar, eliberat in anul 1945 de catre C. T. Cluj.

SZABÓ Stefan dom. in comuna Stramba-Baiut, jud. Somes, Buletin de inscriere la Bir. Pop. eliberat de Militia Stramba-Baiut, Carnet Sindical, eliberat de Sind. Lemn-Forestier din Stramba-Baiut.

HUSZAR Stefan Cluj, Str. Petőfi Nr. 40, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 23.035—1948 si permis de bicicleta Nr. 2148, eliberat de Politia Cluj.

APRÓHIRDETÉS

BEKÖLTÖZHETŐ, kertés családi házak, örökklakások, parcellák sűrűsen eladók. „Vulcan” ingatlanforgalmi, Molotov-utca 24. — **ELADÓK SÜRGŐSEN:** 7+2 Blaupunkt rádió, fél lócrós villanymotor, 4-es „Csepel”-kályha, szlonteritők, Széchenyi-tér 5, emelet. — **ELCSERÉLNEM** Bezerédi-utca 23 szám (ajtó 1) alatti szoba, konyhát egy szobával is. — **MŰKÖLÁPOK** (25 négyzetméter), hálószoba, kombinált szoba, könyvszekrények, íróasztal eladók *Pavlov (Füred)*-utca 16. I. emelet, ajtó 4. *Gurkovszky*. — **IRODABERENDEZÉSI TÁRGYAK**, írógépasztalok, pöncél-szekrény, csillárók, Zephir-kályha eladók. Értekezni Molotov-utca 49. I. emelet. — **VESZEK** diófurnéros

„UJ IDOK” MOZGÓ
Műsor szeptember 25—október 1.
Román híradó
Szovjet híradó
Könnyű atlétika
Tudomány és technika 76 sz.
A nagy világegyetem

Világosság

Felcélős szerkesztő: LAZAR JOZSEF
Szerkesztőség: Horca-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. — Kiadóhivatal: Molotov-utca 18. Telefon: 19—11. — Laptulajdonos: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó RT.